

Eduard Tubin

HÄLLILAUL

E. Enno

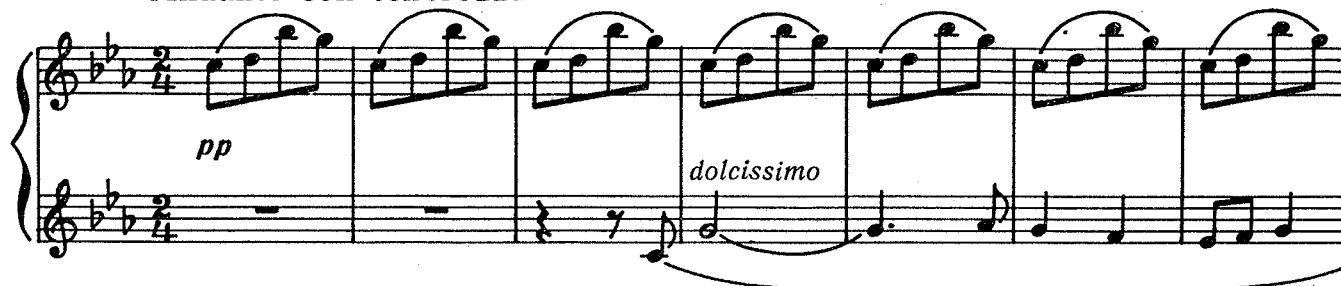
КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Слова Э. Энно
Русский текст Ю. Шумакова

WIEGENLIED

Aus dem Estnischen I. Laaban

Andante con tenerezza

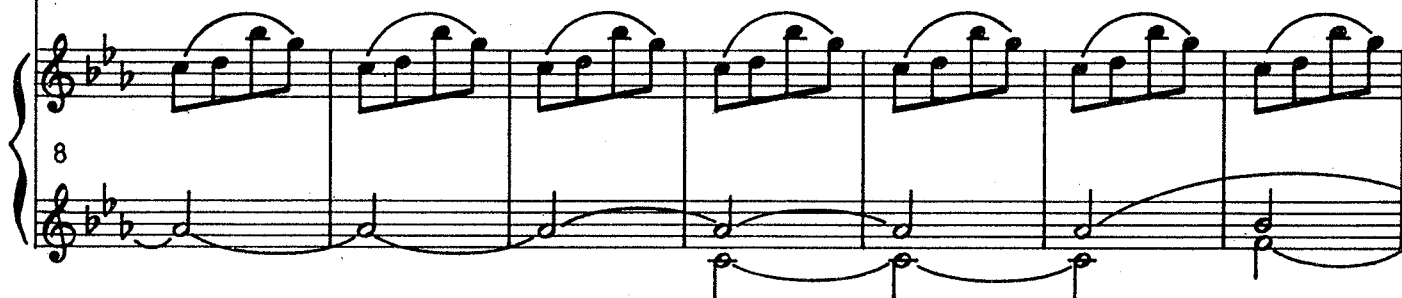


pp *dolcissimo*



p

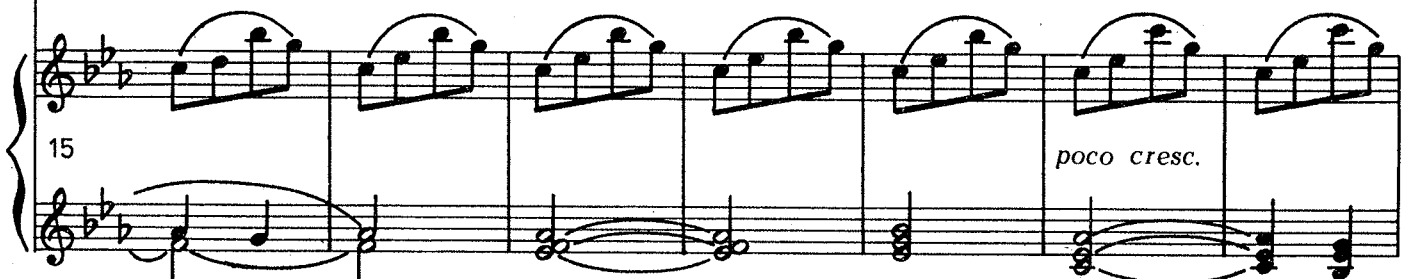
Päi - keläks ä - ra ma - ga - ma.
Солн - це у - сну - ло там вда - ли.
Hat - sich die Son - ne schla - fen ge - legt.



8



Ma ga, lar - su - ke, si - na ka!
Спи, у - сни, - спи, ди - тя, дрем - ли!
Geh nun schla - fen, du Kind - lein auch.



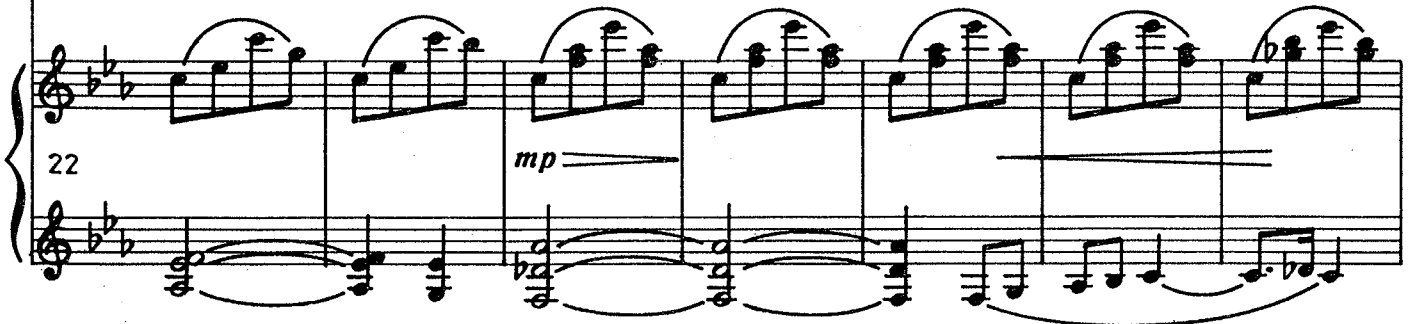
15 *poco cresc.*

Un poco più mosso

p



Tuu - le ke te gi päik - se le
 Сол - нышку ветер взбил постель,
 Leich - te Wolken trug ihr der



mf



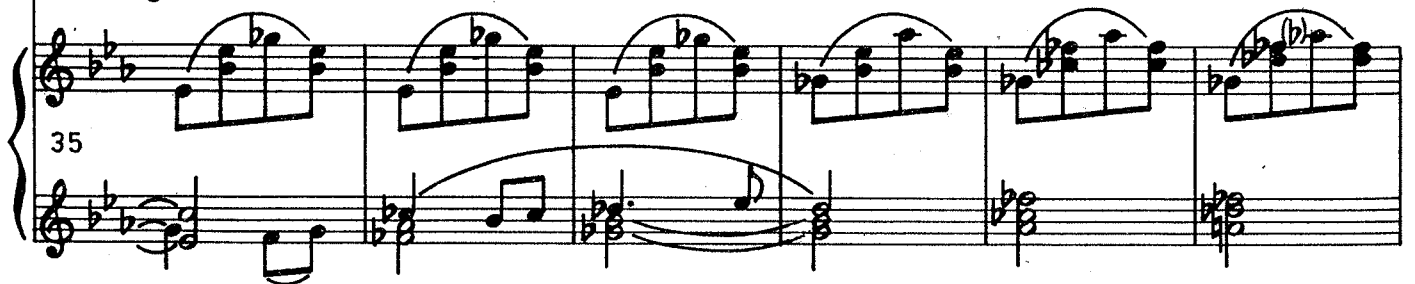
rõu - a - pil ve dest a - se - me.
 лег - ких ту - чек неж - на ку - дель.
 Wind zu - sammen zur La - ger - statt.



poco rit.



Hei - tis siis päi - ke ne pi - ka - li, e - nam ei mõ tel nud
 Глаз - ки сомк - ну - лов ти - ши о - но. Ви - дит чу - дсны е
 Drauf streckte sich die Son - ne hin, al - le Ge - danken ent -



mi - da - gi.
 СНЫ дав - но.
 - schwan - den ihr.

41 *pp*

47 *pp*

E - ha tõi te - ki täh - ti - se,
 Звезд о - де - я - лом лас - ко - вым
 Und die Däm - me - rung brei - te - te

51 *p*

lao - tas pää - le päik - se - le.
 ма - лы - ша у - крыл за - кат.
 ih - re Sternendecke ü - ber sie.

57

Tuul see lau - lis: „Nüüd tut - tu jää!
 "Сни, ди - тя," ве - те - пок за - пел.
 Und der Wind sang: „Nun schließ dein Aug!"

8

62

Pil - ve - pad - ja - le, pil - ve - pad - ja - le pa - ne pää!"
 Слад - ко сол - ныш - ку, слад - ко спать, не ве - да - я дел.
 Auf den Wol - ken - pfühl, auf den Wol - ken - pfühl leg dein Haupt."

8

68 *mf* *dim.*

74 *rit.*

Tempo I

p

Laps se da kuu_lis ja ui - nus ka,
Пе - сен.ке ти - хой в но - чи внем - ля,
Wenn das Kind dieses Lied Ver - nahm,

mf

ui - nus, ui - nus päik - se
крен - ко, крен - ко ря - дом
schief es, schief es sanft zur

p

kõr - va - le ma - ga - ma.
с сол - ныш - ком спит ди - тя.
Sei - ten der Son - ne ein.

dim. sempre

ppp